

Mélanie

Celine Dion

Melanie

Pardonne-moi si je t'appelle ainsi
Mais les chagrins sont des millions
Et je rassemble en un seul nom
Tous les enfants de ma chanson
Les enfants qui sont au bord de la nuit
Les enfants qui ne deviendront jamais forts

[Melanie

Forgive me if I call you like this
But the sorrows are by millions
And I bring together under a single name
All the children from my song
The children who are on the edge of the night
The children who will never become strong]

Melanie

Tu pourrais bien me dire que la vie
N'a pas fait de toi sa meilleure amie
Pourtant je te vois qui souris

[Melanie

You could easily tell me that life
Hadn't made of you her best friend
However I see you smiling]

Melanie

C'est ton courage qui a fait le mien
Moi qui suis forte a m'emouvoir d'un rien
Je me calme quand je prends ta main

[Melanie

It's your courage that makes my own
Me who is strong to a point to be affected by every little thing
I calm myself when I hold your hand]

Melanie

J'aimerais croire que ce prince joli
Qui reveillait en caressant
Toutes les belles au bois dormant
Saurais faire revivre un enfant
En musique
En un seul coup de baguette magique
Guerir le mal en un instant

[Melanie

I would love to think that this charming prince
Who was waking up by caressing
All those sleeping beauties
Would be able to revive a child
In music
In a single magic wand stroke
To cure the pain in a second]

Melanie

Tu n'es pas seule si je chante pour toi
Tu n'es pas seule si l'on entend ma voix

Tu n'es pas seule le monde est là

[Melanie
You are not alone if I sing for you
You are not alone if we hear my voice
You are not alone the world is there]

Melanie
Tous les chagrins se font déjà moins lourds
En découvrant qu'on peut aimer un jour
Et c'est toi qui nous apprend l'amour

[Melanie
All the sorrows are already lighter
Discovering that we can someday love
And that's you who learn us love]

Melanie